NEWS 2013

estiluz®

APRIL

NEWS 2013

APRIL

Estiluz, classics for a lifetime. Estiluz completes its NEWS 2013 catalog with this new collection of simple, rational and elegant products, recognizable by their unique timeless style addressed to a global audience.

Estiluz reinforces its strategy for the creation of timeless and durable designs by incorporating the Gira 1978 lamp, a Spanish Design classic and the redesigned Estiluz classic p-1062, now updated and using LED.

Design, quality and functionality are Estiluz's values that remain since 1969.

Estiluz, clásicos que perduran. Estiluz completa el catálogo NEWS 2013 con esta nueva colección de productos sobrios, racionales y elegantes, reconocibles por su particular estilo dirigido a un público global.

En esta ocasión Estiluz refuerza su estrategia de creación de diseños intemporales y perdurables con la incorporación de la lámpara Gira 1978, un clásico del diseño español, y con el rediseño de su reconocida p-1062, ahora más actual y con LED.

Diseño, calidad y funcionalidad, valores que perduran en Estiluz desde 1969.

THE LIGHT OF HONG KONG
A SMILE IN THE MIND
BAUHAUS

NEW YORK
SUBIRACHS

Coca-Cola
W YORK

siso A-2990

estudi ribaudí

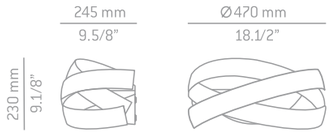
Aplique con luz directa e indirecta. Pantalla de cristal blanco satinado y anillos decorativos de aluminio. Cristal difusor superior.

Wall sconce providing direct and indirect light. Shade is made of satinated glass and decorative aluminum rings. Top glass diffuser.

Wandleuchte. Direktes und indirektes Licht. Satinierter Glasschirm mit dekorativen aluminiumringen. Oberes Glas satiniert.

Applique lumière directe et indirecte avec abat-jour en verre blanc satiné et anneaux décoratifs en aluminium. Verre diffuseur supérieur.

● 22**CR** ○ 71**BL M**



A-2990

Hal. E27 I ECO I 100W I 230V

El. Fluorescent I E27 I 20W I 230V

LED I E27 I 12W I Typ* 810 lumens (Philips or equivalent)

IP 20 960°

siso M-2997

estudi ribaudí

Lámpara de sobremesa con luz directa e indirecta. Pantalla de cristal blanco satinado en forma de globo y anillos decorativos de aluminio. Regulador.

Table lamp providing direct and indirect light. Shade is made of a satinated glass ball and decorative aluminum rings. Dimmer.

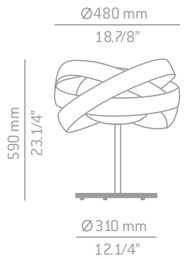
Tischleuchte. Direktes und indirektes Licht. Satinierte Glaskugel mit dekorativen Aluminiumringen. Lichtregler.

Lampe à poser en métal, lumière directe et indirecte. Abat-jour avec globe en verre blanc satiné et anneaux décoratifs en aluminium. Variateur.

● 22**CR** ○ 71**BL M**

Pantalla | Shade | Schirm | Abat-jour

● 22**CR** ○ 71**BL M**



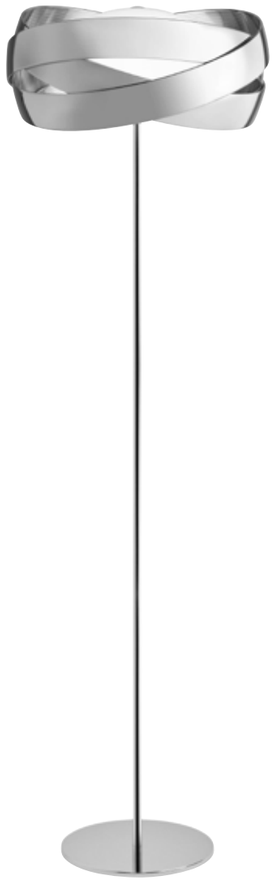
M-2997

Hal. E27 I ECO I 3x100W I 230V

Fluor E27 I Reg/Dim 3x20W (Osram or equivalent) I 230V

LED I E27 I Reg/Dim 3x17W I Typ* 3x1055 lumens (Philips or equivalent)

IP 20 960°



siso P-2998

estudi ribaudí

Lámpara de pie con luz directa e indirecta. Pantalla de cristal blanco satinado en forma de globo y anillos decorativos de aluminio. Regulador.

Floor lamp providing direct and indirect light. Shade is made of satinated glass and decorative aluminum rings. Dimmer.

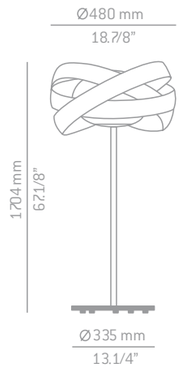
Stehleuchte. Direktes und indirektes Licht. Satinierte Glaskugel mit dekorativen Aluminiumringen. Lichtregler.

Lampadaire métallique, lumière directe et indirecte. Abat-jour avec globe en verre blanc satiné et anneaux décoratifs en aluminium. Variateur.

● 22**CR** ○ 71**BL M**

Pantalla | Shade | Schirm | Abat-jour

● 22**CR** ○ 71**BL M**



P-2998

Hal. E27 | ECO | 3x100W | 230V

Fluor E27 | Reg/Dim 3x20W (Osram or equivalent) | 230V

LED | E27 | Reg/Dim 3x17W | Typ* 3x1055 lumens (Philips or equivalent)

AWARDS: Medallas Adi'12 Bronce

DESIGN PLUS
powered by: light+building

LED

folio M-3245

pablo figuera

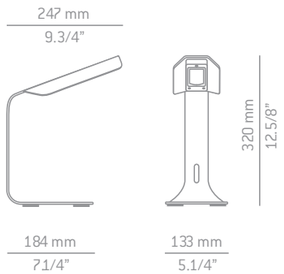
Lámpara de sobremesa LED en aluminio anodizado.
LED table lamp made of anodized aluminum.
LED Tischleuchte aus eloxiertem Aluminium.
Lampe de table LED en aluminium anodisé.

CO-PRODUCED by ESTILUZ and BOO in Barcelona

estiluz®

BOO IN BARCELONA

● 10**AP** ● 11**AAN**



M-3245
LED I 13W I 3000 ºK I Ang. 120º I 350mA I 230V I Typ* 940 lumens (included)

RE-EDITION
by estiluz

gira 1978 M-3275

jm massana | jm tremoleda | m ferrer

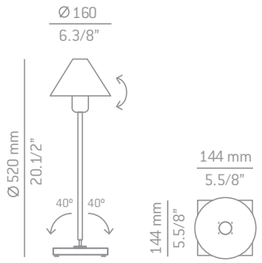
Lámpara de sobremesa metálica con base de fundición de acero pintada en gris grafito, brazo cromado articulado sobre rótula, y pantalla de aluminio anodizado orientable. Un clásico del diseño español de finales de los años 70, hoy reeditada por Estiluz.

Metallic table lamp with anthracite cast iron base, chrome-plated arm articulated on a swivel and adjustable anodized aluminum shade. A classic piece of Spanish design created in the late 70s, now re-edited by Estiluz.

Metalltischleuchte mit gegossenem Stahlfuß in graphitgrau lackiert, beweglichem Arm auf einem Gelenk und eloxiertem drehbarem Aluminiumschirm. Ein Klassiker des spanischen Designs Ende der 70er Jahre, der heute von Estiluz neu herausgegeben wurde.

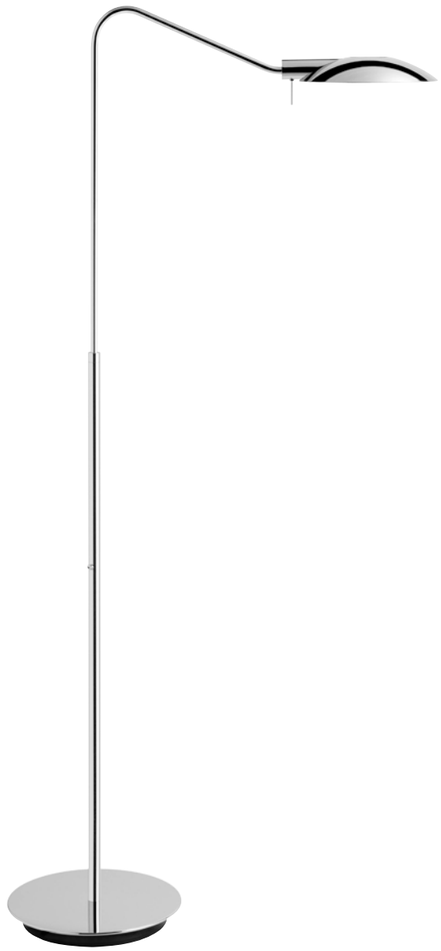
Lampe à poser en métal, socle en fonte laqué gris graphite, bras chromé articulé sur rotule et abat-jour orientable en aluminium anodisé. Un classique du design espagnol de la fin des années 70, maintenant réédité par Estiluz.

● 10**AP** ● 16**AN**



M-3275
Hal. E27 | ECO | 46W | 230V
(Osram Sylvania)

IP 20 960°



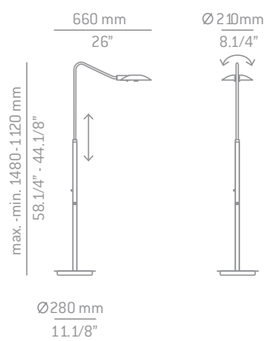
LED

p-1062L

leonardo marelli

Lámpara de lectura telescópica con luz directa orientable. Regulador de intensidad en el cuerpo de la lámpara.
Floor lamp with direct light. Telescopic. Articulating arm and head. Dimmer control is located at seated level.
Leseleuchte. Direktes Licht. Höhenverstellbar. Lichtregler in Handreichhöhe.
Liseuse. Lumière directe orientable. Teléscopique.Variateur intégré sur la tige.

● 21**OR** ● 22**CR** ● 37**NI** ● 61**OR S**



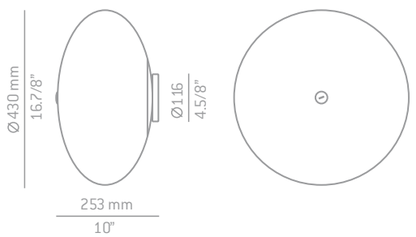
p-1062L
LED I 8W I Reg./Dim (3000 ºK I Ang. 120º I 350mA) I 230V I Typ* 1200 lumens

nèbula t-3133

estudi estiluz

Plafón con luz directa e indirecta. Pantalla en forma de globo de cristal blanco satinado.
Flushmount providing direct and indirect light. Shade is made of a satinated glass ball.
Deckenleuchte. Direktes und indirektes Licht. Satinierte Glaskugel.
Plafonnier lumière directe et indirecte. Globe en verre blanc satiné.

○ 74**BL**



t-3133
Hal. E27 I ECO I 3x100W I 230V
El. Fluorescent I E27 I 3x20W I 230V
LED I E27 I 3x17W I Typ* 3x1055 lumens (Philips or equivalent)

IP 20 960°

marcas y símbolos

marks and symbols | prüfzeichen und symbole | marques et symboles

Productos fabricados acorde con las directrices de seguridad y emisiones electromagnéticas según la legislación europea aplicable (EN 60598-1 y EN 60598-2-1).
Products manufactured according to the European safety and electromagnetic standards (EN 60598-1 and EN 60598-2-1).
Modell in Übereinstimmung mit den europäischen Vorschriften für die Sicherheit und elektromagnetischen Standards (EN 60598-1 und EN 60598-2-1).
Produits fabriqués en suivant les normes de sûreté et l'électromagnétisme de l'Europe (EN 60598-1 et EN 60598-2-1).

750° Productos que han superado con éxito el ensayo de hilo incandescente a la temperatura indicada (normas NF C 20-455 und EN-60-598-1).
850° This product has passed successfully the test of the glow wire test at this temperature (standards NF C 20-455 and EN-60-598-1).
960° Der Glühfadentest wurde mit dieser Temperatur erfolgreich abgeschlossen (Norm NF C 20-455 und EN-60-598-1).
Le produit a subi avec succès l'essai au fil incandescent à cette température (normes NF C 20-455 et EN-60-598-1).

IP 20 Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de diámetro superior o igual a 12 mm. No accesible con los dedos. Sin protección al agua (norma NF C 20 010).
Product protected against the penetration of solid bodies equal or bigger than 12 mm and against the access with a finger. No protection to the water (standard NF C 20 010).
Geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern > oder gleich als 12 mm. Nicht zugänglich mit den Fingern. Kein Wasserschutz (Norm NF C 20 010).
Produit protégé contre la pénétration de corps solides de diamètre superieur ou égal à 12 mm., contre l'accès avec un doigt de la main et sans protection à l'eau (norme NF C 20 010).

IP 54 IP54 Protección completa contra sedimentaciones de polvos en el interior y contra agua pulverizada.
Protected against dust limited ingress (no harmful deposit) and protected against water sprayed from all directions - limited ingress permitted.
Vollständiger Schutz gegen Staubablagerungen im Inneren. Geschützt gegen Sprühwasser.
Protégé contre la poussière et contre les éclaboussures d'eau.

IP 64 IP64 Producto protegido contra penetración de polvo en el interior y contra agua pulverizada.
Totally protected against dust and protected against water sprayed from all directions - limited ingress permitted.
Geschützt gegen das Eindringen von Staub und Strahlwasser (aus allen Richtungen).
Hermétique à la poussière et protégé contre les éclaboussures d'eau.

IP 65 IP 65 Producto protegido contra penetración de polvo en el interior y contra los chorros de agua (desde todas las direcciones).
Totally protected against dust and protected from water projected from a nozzle.
Geschützt gegen das Eindringen von Staub und Strahlwasser (aus allen Richtungen).
Hermétique à la poussière et protégé contre les jets d'eau.

Aislamiento básico con toma de tierra (productos de Clase I).
Basic insulation with earth wire (products class I).
Schutzerdung, Schutzleiter am Gehäuse des Betriebsmittels (Schutzklasse I).
Isolement basique avec connexion fil de terre (produits classe I).

Aislamiento reforzado o doble, sin toma de tierra (productos de Clase II).
Reinforced or double insulation, without earth wire (products class II).
Schutzisolierung (Schutzklasse II).
Double isolement ou renforcé sans connexion fil de terre (produits classe II).

Kg Peso del producto | Weight of the product | Gewicht | Poids du produit.

Producto no apto para ser montado en una superficie normalmente inflamable.
Product not prepared to be mounted over a normally flammable surface.
Produkt geeignet zur Anbringung auf entflammbaren Oberflächen.
Appareil non-adapté pour montage direct sur des surfaces inflammables.

Regulador | Dimmer | Lichtregler | Variateur.

Curvas fotométricas | Photometrics | Photometrie | Photométries.

acabados

finishes | oberflächen | finitions

- 10**AP** | Anodizado plata | Silver anodized | Silber eloxiert | Argent anodisé
- 11**AAN** | Anodizado azul noche | Blue night anodized | Nachtblau eloxiert | Bleu nuit anodisé
- 16**AN** | Anodizado negro | Black anodized | Schwarz eloxiert | Noir anodisé
- 21**OR** | Oro 24 q. | 24 carat gold plated | Gold 24 Karat Or 24 carats
- 22**CR** | Cromo | Polished chrome | Chrom | Chromé
- 23**PN** | Perla negro | Black pearl | Schwarzchrom Canon de Fusil
- 26**NE** | Lacado negro | Black lacquer | Mattschwarz lackiert | Laqué noir
- 27**BL** | Lacado blanco brillante | White lacquer Weiß glänzend lackiert | Laqué blanc brillant
- 36**BR** | Bronce | Bronze (glossy antique brass) | Bronze | Bronze
- 37**NI** | Níquel | Brushed Nickel | Nickel gebürstet | Nickel satiné
- 38 **GR P** | Lacado gris plata | Silver gray (painted) Grau lackiert | Laqué gris argent
- 47**NI MAT** | Níquel mate | Nickel matte | Nickelmatt Nickel satiné mat
- 48**RJ** | Rojo | Red | Rot | Rouge
- 56**NE M** | Negro mate (rugoso) | Matt Black (rough) Mattschwarz (rau) | Noir mat (rugueux)
- 61**OR S** | Oro 24 q. satinado | 24 carat satin gold Goldmatt 24 Karat | Or satiné 24 carats
- **64 NE B** | Negro brillante | Shiny black Schwarz glänzend | Noir Brillant
- 71**BL M** | Lacado blanco mate | White lacquer Weißmatt lackiert | Laqué blanc mat
- 74**BL** | Lacado blanco brillante | White lacquer shiny (smooth) | Weiß glänzend lackiert | Laqué blanc brillant
- 76**BL M** | Blanco mate (rugoso) | Matt White (rough) Weißmatt (rau) | Blanc mat (rugueux)
- 79**BL SAT** | Blanco Satinado | White stin | Weiß karat Blanc satiné
- 88**TP** | Topo | Tope | Taupe | Taupe
- 96**N GM** | Negro goma | Black Matt (gummie) Schwarz (gummi) | Noir Gomme
- 97**GR CV** | Gris Cava | Gray Champagne Grau Champagne | Gris Champagne

pantalla

shade | schirm | abat-jour

- 26**NE** | Negro | Black | Schwarz | Noir
- 27**BL** | Blanco | White | Weiß | Blanc
- 28**VE** | Verde | Green | Grün | Vert
- 30**GR** | Gris | Grey | Grau | Gris
- **64 NE B** | Negro brillante | Shiny black Schwarz glänzend | Noir Brillant

COMPROMISO VERDE | GREEN ENGAGEMENT | GRÜNES ENGAGEMENT | ENGAGEMENT VERT

La responsabilidad ambiental forma parte de nuestra filosofía corporativa. Conscientes del impacto de nuestras actividades diarias en el planeta, Estiluz fomenta el desarrollo de productos con bajo consumo energético y prácticas de producción ecológicas:

LED Nuestro programa incorpora fuentes de luz respetuosas con el medio ambiente: El 100% de nuestros modelos ofrecen una opción de bajo consumo, siendo el 76% bombillas fluorescentes, LEDs o Halogenuros metálicos y un 24% bombillas halógenas ECO.

Durante los últimos años hemos conseguido reducir un 40% el peso de los materiales plásticos utilizados en nuestros embalajes.

FSC El 99% del papel que consumimos es reciclado o fabricado con madera procedente de bosques gestionados de forma responsable FSC. Los productos que llevan la etiqueta FSC cuentan con una certificación independiente para garantizar a los consumidores que provienen de bosques manejados para satisfacer las necesidades sociales, económicas y ecológicas de las generaciones actuales y futuras (http://www.fsc.org).

Compensamos la totalidad de emisiones de CO2 procedentes de la utilización de carburantes fósiles en nuestra planta productiva. Nuestro objetivo final es compensar el 100 % de las emisiones de CO2 derivadas de nuestra actividad industrial.

Environmental responsibility is part of our corporate philosophy. Aware of how our daily activities impact the planet, Estiluz encourages energy efficient product development and follows eco friendly production practices:

LED Our program incorporates environmentally friendly light sources: 100% of our models offer an option for energy saving lamping. 76% have fluores cent, LEDs or metal halide sources and 24% have ECO halogen bulbs.

In recent years we have reduced by 40% the weight of plastic materials used in packaging.

FSC 99% of paper consumed is either recycled or made of wood from responsibly managed forests (FSC). Products carrying the FSC label are certified by this independent organization to assure consumers that the products come from forests that are managed to meet the social, economic and ecological needs of present and future generations (http://www.fsc.org).

We compensate all our production plant fossil fuel CO2 emissions. Our target is to offset 100% of our industrial activity CO2 emissions.

Die Verantwortung gegenüber der Umwelt ist Teil unserer Unternehmensphilosophie. Im Bewusstsein der Auswirkung unseres täglichen Handelns auf unseren Planeten, fördert Estiluz die Entwicklung von energieeffizienten Produkten und ökologischen Verfahren:

LED Unser Programm umfasst umweltfreundliche Lichtquellen. 100% unserer Modelle bieten eine Auswahl an Energiesparmöglichkeiten: 76% Energies parleuchtmittel, LEDs oder Halogen-Metalldampflampen und 24% ECO Halogenleuchtmittel.

In den letzten Jahren haben wir die Menge der Kunststoffe in unseren Verpackungen um 40% reduziert.

FSC 99% des von uns verbrauchten Papieres ist recycled oder aus verantwortungsvoll bewirtschafteten „FSC Wäldern". Produkte mit dem FSC-Label be sitzen ein unabhängiges Zertifikat, um den Verbrauchern zu gewährleisten, daß dieses Papier aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern kommt. Die Wälder erfüllen die sozialen, ökonomischen und ökologischen Bedürfnissen unserer heutigen und künftigen Generation (http://www.fsc.org).

Alle CO2-Emissionen aus der Nutzung fossiler Brennstoffe in unserer Produktionsstätte werden kompensiert. Unser oberstes Ziel ist es, 100% der aus unserer industriellen Aktivität entstehenden CO2-Emission zu kompensieren.

La responsabilité environnementale fait partie de notre philosophie. Conscients de l'impact de nos activités quotidiennes sur la planète, Estiluz favorise le développement des produits de basse consommation énergétique et pratique une production écologique :

LED Notre programme incorpore des sources respectueuses de l'environnement : 100% de nos modèles ont une version économie d'énergie, dont 76% ampoules fluorescentes, LEDS ou Halogénure métallique et 24% ampoules halogène ECO.

Ces dernières années, nous avons réduit de 40% le poids des matériaux plastique utilisés dans nos emballages.

FSC Les 99% du papier consommé sont d'origine recyclée ou fabriqué à partir du bois des forêts en gestion responsable FSC. Les produits avec le label FSC ont une certification indépendante pour garantir au consommateur sa provenance des forêts gérées pour satisfaire les besoins sociaux, écono miques et écologiques des générations actuelles et futures (http://www.fsc.org).

Nous compensons la totalité des émissions de CO2 générées par l'utilisation d'énergies fossiles dans notre site de production. Notre objectif final est de compenser 100% des émissions de CO2 dérivés de notre activité industrielle.

estiluz
Estiluz App

¡Prueba la nueva aplicación de Estiluz!

La **aplicación Estiluz** para dispositivos **iPad, iPhone** y **Android** representa una forma revolucionaria de mostrar las lámparas. Mediante una tecnología de **realidad aumentada** permite visualizar las luminarias a tamaño real en cualquier espacio.

El número de productos se incrementará en versiones posteriores. En breve se añadirán otras funciones a la versión para iPhone y Android, actualmente en Beta Test.

Apple Android

Instrucciones

EMPEZAR A USAR LA APLICACIÓN

1. Bajar la aplicación de **Apple Store** (buscar **Estiluz**)
2. Imprimir los **marcadores** en
   http://www.estiluz.com/markers

   La aplicación dispone de **3 marcadores**:
   Apliques (A) - Suspensiones y plafones (T) - Pies y sobremesas (P)
3. Colocar el **marcador** donde queramos visualizar la lámpara
4. Abrir la aplicación en el **iPad** y enfocar el **marcador**. Para que la cámara pueda captar el marcador, éste debe estar iluminado y a una distancia corta. Posteriormente podremos alejarnos de él sin dejar de enfocarlo.

Características, instrucciones detalladas

http://estiluz.com/app

Try the new Estiluz App!

The **Estiluz App** for **iPad**, **iPhone** and **Android** devices represents a revolutionary way to display lamps using **augmented reality** technology, which allows you to visualize the product in real size, in any space.

The number of products will be increased in later versions. Moreover, other features will be added to the iPhone and Android version, currently in Beta Test.

Apple Android

Instructions

START USING THE APP

1. Download the App from **Apple Store** (search **Estiluz**)
2. Print the markers from
   http://www.estiluz.com/markers

   The App requires **3 markers**:
   Wall sconces (A) - Suspensions and flushmounts (T) - Floor and table lamps (P)
3. Position the **marker** on the spot where you want to place the product
4. Open the App on your **iPad**, point your mobile device and see the product in 3D. Please note that the marker needs to be illuminated and in a relatively short distance from your iPad. Once the App is working, you can move back, without losing focus on the marker, to get the full perspective of the space with the product.

Features, additional instructions

http://estiluz.com/app

estiluz®

www.estiluz.com

ESTILUZ, S.A.
Carretera d'Ogassa s/n
E-17860 St Joan de les Abadesses
(Girona) Spain
T +34 972 720 125
F +34 972 720 796
estiluz@estiluz.com

DEKA DISTRIBUTION Sarl
2bis, rue Léon Blum. Z.I. des Glaises
91124 Palaiseau cédex
France
T +33 (0) 1 69 32 03 90
F +33 (0) 1 69 32 02 78
estiluzfr@estiluz.com

ESTILUZ GmbH
Pfingstweidstraße 5
D-60316 Frankfurt am Main
Deutschland
T +49 (0) 69 42 69 30 0
F +49 (0) 69 42 69 30 20
estiluzgmbh@estiluz.com

ESTILUZ Inc.
235 Moonachie Road
Moonachie, NJ 07074
T +1 (201) 641 1997
F +1 (201) 641 2092
estiluzinc@estiluz.com